



Stabilor® LTG

REF
1412 0002

50534449/a
Last revision: Jan. 06

Au and Metalle	Au	Pd	Ag	Zn	Ir	
	58,0	12,9	25,0	4,0	0,1	mass-%



DeguDent

GB

Gold-reduced alloy for the fabrication of dental restorations (for ceramic bonding)

Type extra hard Color light yellow

Contraindications: Do not use in known hypersensitivity to one or several metals contained in the alloy.
Adverse effects: Reactions that may occur are allergic reactions against metals contained in the alloy or paraesthesia caused by electrochemical reactions. Systemic side effects caused by metals contained in the alloy have been reported in isolated cases.

Interactions: Avoid occlusal and approximal contacts of different alloy types.
Avoid inhaling dust and vapours while in contact with dental alloys. Use suitable vacuum appliances for protection against dust and vapours. Use a facemask or respiratory protection.
For additional information concerning handling, dust protection and application notes, please consult our brochure "Precious-metal dental alloys – Processing instructions".

For dental use only.

Melting range	Preheating temperature	Casting temperature	Mean linear CTE		Vickers hardness	0,2% Yield strength*	Tensile strength*	Elongation*	Density
			(25-500 °C)	(25-600 °C)					
1020-1090 °C	750 °C	1250 °C	16,7	17,1	HV 5 b) 190 a) 260	N/mm ² b) 460 a) 660	N/mm ² b) 600 a) 800	% b) 14 a) 11	g/cm ³ 14,1

b: Achievable values after ceramic veneering
a: 15 min./800 °C + 15 min./450 °C

* Measurements performed on samples pursuant to DIN EN ISO 9693

Instructions for Use

Note: Please note the melting range (1020-1090 °C) when setting the firing temperature for dental ceramics and when soldering. Please check and calibrate your ceramic furnace for this temperature range.

Modelling: When modelling and finishing the frameworks, make sure to maintain a minimum wall thickness of 0.3 mm for single crowns and 0.5 mm for abutment crowns.

Sprueing: Fit the waxed-up bridge framework with adequately dimensioned sprues.

Bar casting: The diameter of the head canal is 3-4 mm. The manifold canal has a diameter of 4-5 mm depending on the volume of the casting. The volume of the bar should correspond to that of the casting. The distance between the manifold canal and the waxed-up framework should be 5-8 mm, diameter 3 mm.

Investing: In phosphate-bonded investment compounds (such as Deguvest® SR, F, and CF). For rapid heating we recommend Deguvest® Impuls and SR.

Wax elimination/preheating: At 300 °C and 750 °C depending on flask size. Follow the manufacturer's recommendations.

Casting: The alloy can be safely processed in resistance-heated furnaces in ceramic crucibles, or in open-flame casting units in the ceramic-melting trough.

Prière de respecter les indications du fabricant.
Coulée : l'alliage est travaillé en sécurité dans le creuset en céramique dans des appareils de coulée chauffés par résistance et dans la cuvette de fusion en céramique dans l'appareil de coulée à flamme. Température de coulée 1250 °C.

Il faut utiliser au moins 1/3 de matériau neuf. Avant la réutilisation, les canaux de coulée et les cônes de coulée doivent être grenillés pour enlever l'intégralité des oxydes et les résidus de masse d'inclusion.

Temps de poursuite du réchauffage : chauffage par résistance : 30 s, Prestomat : 15 s, propane à l'oxygène, HF et appareil de coulée à arc électrique : 5-10 s.

Désinclusion : après le refroidissement de la cuvette de coulée à la température ambiante, la masse d'inclusion est enlevée des objets avec 50 µm d'Al₂O₃, 2 bars de pression.

Ne pas utiliser de marteau pour la désinclusion !

Travail et oxydation : le façonnage est effectué avec des fraises en métal dur à dents étagées. Ne pas utiliser d'abrasifs en diamant. L'armature grenillée avec de l'oxyde d'aluminium (Al₂O₃), grain 110 µm, pression environ 2 bars, est oxydée à 780 °C 5 mini. à la pression sous vide. L'oxyde est ensuite enlevé par décapage dans du Neacid®.

Alliage par fusion : des céramiques dentaires comme par ex. Duceragold® ou Duceragold® Kiss conviennent pour le revêtement. Tenir compte des recommandations des fabricants de céramique.

Suppression des oxydes : après l'alliage par fusion de la céramique dentaire et/ou après le dernier traitement thermique, les oxydes devraient être soigneusement enlevés. Ceci a lieu par décapage avec du Neacid® ou par enlèvement mécanique.

Brasage : avant la cuisson Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
après la cuisson BiOcclus®-Lot G 710 (710 °C)

Fondant : DS 1; T

Soudage au laser : Un fil d'apport pour soudage au laser de 0,35 mm est disponible.

Revenu : 15 min/450 °C

Legg a ridotto tenore d'oro per la realizzazione di restauri dentali (ceramizzabile)

Tipo extra duro Colore giallo chiaro

Controindicazioni: Non impiegare in caso di ipersensibilità nota a uno o più dei metalli contenuti nella lega.

Effetti collaterali: Sono possibili allergie ai metalli che compongono la lega e alterazione delle percezioni di natura elettrochimica. Sono stati riferiti casi isolati di effetti collaterali sistemici dei metalli contenuti nella lega.

Interazioni: Evitare il contatto occlusale e prossimale di leghe di tipo diverso.

Durante l'impiego di leghe dentali evitare di inalare polveri e vapori, utilizzando come protezione adeguati dispositivi di aspirazione e, inoltre, una mascherina protettiva per il viso o un respiratore.

Ulteriori indicazioni sull'uso, la protezione anti-polvere e le avvertenze per l'uso sono riportate nell'opuscolo "Avvertenze per la lavorazione di leghe dentali nobili".

Solo per uso dentale.

Intervallo di fusione	Temperatura di preiscaldamento stampo per fusione	Temperatura dello stampo per fusione	Temperatura di fusione	Coefficiente di espansione termica lineare medio		Durezza secondo Vickers	Limite di snervamento	Resistenza a trazione*	Allungamento a rottura*	Densità
				(25-500 °C)	(25-600 °C)					
1020-1090 °C	750 °C	1250 °C	16,7	17,1	HV 5 b) 190 a) 260	N/mm ² b) 460 a) 660	N/mm ² b) 600 a) 800	% b) 14 a) 11	g/cm ³ 14,1	

b: Caratteristiche ottenibili in seguito a rivestimento ceramico

a: 15 min./800 °C + 15 min./450 °C

* Misurazioni su campioni secondo la norma DIN EN ISO 9693

Istruzioni per l'uso

Avvertenza: Durante la regolazione della temperatura di cottura della ceramica dentale e durante la brasatura fare attenzione all'intervallo di fusione (1020-1090 °C). Controllare e tarare il forno per ceramica in questo range di temperatura.

Modellazione: Durante la modellazione e la lavorazione delle strutture fare attenzione a non superare lo spessore minimo delle pareti, rispettivamente 0,3 mm per le corone singole e 0,5 mm per le corone su pilastri.

Applicazione di canali di colata: Il ponte modellato in cera deve essere provvisto di canali di colata sufficientemente dimensionati. Barra di colata: Il Ø del canale di alimentazione deve essere pari a 3 - 4 mm. Il canale di distribuzione deve avere un Ø di 4 - 5 mm, in funzione del volume dell'oggetto fuso. Il volume della barra deve corrispondere a quella dell'oggetto fuso. La distanza fra il canale di distribuzione e l'oggetto in cera deve essere di 5 - 8 mm e deve avere un Ø di 3 mm.

Messa in rivestimento: Con rivestimenti a legante fosfatico (ad es. Deguvest® SR, F, e CF).

Per il riscaldamento rapido si raccomanda Deguvest® Impuls e SR.

Wax elimination/preheating: At 300 °C and 750 °C depending on flask size depending on the manufacturer's recommendations.

Casting: The alloy can be safely processed in resistance-heated furnaces in ceramic crucibles, or in open-flame casting units in the ceramic-melting trough.

Casting temperature 1250 °C

At least one-third of new material must be used. Sandblast sprues/cones before reuse to thoroughly remove all oxides or residual investment.

Post-heating: Resistance-heated: 30 s, Prestomat: 15 s, oxygen/propane; HF and arc-casting machine: 5-10 s.

Divesting: Allow the flask to cool to room temperature after casting and divest the castings using 50 µm Al₂O₃ beads at 2 bar of pressure away from the investment.

Do not use a hammer for divesting!

Finishing and oxidation: The material is finished with stagger-toothed tungsten-carbide cutters. Do not use diamond cutters. Sandblast the framework with Al₂O₃ 110 µm at a pressure of about 2 bar and oxidize under vacuum at 780 °C for 5 min. The oxide is removed by pickling in a Neacid® bath.

Veneering: Dental ceramic materials such as Duceragold® and Duceragold® Kiss are suitable for ceramic veneering. Observe the ceramic manufacturers' recommendations.

Oxide removal: After ceramic firing or after the final heat treatment is carried out, the oxides should be carefully removed. This is done by pickling with Neacid® or by mechanical removal.

Soldering:	Before firing	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	After firing	BiOclusus®-Lot G 710 (710 °C)
Flux:	DS 1; T	
Laser welding:	Laser-welding wire is available in the size 0.35 mm.	
Annealing:	15 min/450 °C	

Alliage à teneur en or réduite pour la fabrication de prothèses dentaires (apte à l'alliage par fusion)

Type extra-dur Coloris jaune clair

Contre-indications : ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité avérée à un ou plusieurs métaux contenus dans l'alliage.

Effets secondaires : des allergies à des métaux contenus dans l'alliage ainsi que des sensations désagréables ayant des causes électrochimiques. Des effets secondaires systémiques de métaux contenus dans l'alliage ont été rapportés dans des cas isolés.

Interactions : éviter tout contact occlusal et proximal de différents types d'alliages.

Lors de la manipulation d'alliages dentaires, prière de veiller à ce que des poussières et des vapeurs ne soient pas inhalées. Pour cela, utiliser des installations d'aspiration adaptées plus un masque ou une protection respiratoire pour se protéger contre les poussières et les vapeurs.

Pour d'autres indications concernant la manipulation, la protection contre la poussière et pour des indications concernant l'application, consulter la brochure « Alliages dentaires en métal précieux ».

Pour un usage dentaire seulement

Intervalle de fusion	Température de préchauffage du moule de coulée	Température de coulée	Valeur WAK (25-500 °C)	Lin. (25-600 °C)	Dureté Vickers	Limite élastique 0,2%*	Résistance à la dilatation*	Allongement de rupture*	Densité
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³	
1020-1090	750	1250	16,7	17,1	b) 190 a) 260	b) 460 a) 660	b) 600 a) 800	b) 14 a) 11	14,1

b: propriétés accessibles après le revêtement céramique

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Mesures effectuées sur des échantillons conformément à DIN EN ISO 9693

Mode d'emploi

Remarque : tenez compte de l'intervalle de fusion (1020-1090 °C) lors du réglage de la température de cuisson pour la céramique dentaire et lors du brasage. Vérifiez et calibrez votre four à céramique pour cette plage de température.

Modelage : lors du modelage et du façonnage des armatures, veillez à ce que l'épaisseur de paroi minimum de 0,3 mm pour des couronnes isolées et de 0,5 mm pour des couronnes piliers soit atteinte. Mise en place de canaux de coulée : l'armature de bride modelée dans de la cire doit être dotée de canaux de coulée aux dimensions suffisantes.

Coulée à barre : le Ø du canal d'amenée est de 3 à 4 mm. Le canal de distribution a un Ø de 4 à 5 mm, en fonction du volume de l'objet coulé. Le volume de la barre doit correspondre à celui de l'objet coulé. L'écart entre le canal de distribution et l'objet en cire est de 5 à 8 mm et a un Ø de 3 mm.

Inclusion : dans des masses d'inclusion liées au phosphate (par ex. Deguvest® SR, F, et CF).

Pour le chauffage rapide nous recommandons Deguvest® Impuls et SR.

Expulsion de la cire/Préchauffage : à 300 °C et 750 °C je en fonction de la taille de la cuvette de coulée.

fuso. Il volume della barra deve essere di 5 - 8 mm e deve avere un Ø di 3 mm.

Messa in rivestimento: Con rivestimenti a legante fosfatico (ad es. Deguvest® SR, F, e CF).

Per il riscaldamento rapido si raccomanda Deguvest® Impuls e SR.

Sceratura/preiscaldamento: A 300 °C e 750 °C a seconda delle dimensioni della muffola. Attenersi alle indicazioni del produttore.

Fusione: La lega viene lavorata in modo sicuro in apparecchi di fusione riscaldati a resistenza all'interno di un crogiolo di ceramica e nell'apparecchio di fusione a fiamma nel trogolo per la fusione della ceramica. Temperatura di fusione 1250 °C.

Occorre impiegare almeno 1/3 di materiale nuovo. Prima del riutilizzo i canali di colata e il cono di colata devono essere puliti per rimuovere a fondo residui di ossidi e rivestimento.

Tempi di riscaldamento supplementare: Riscaldamento a resistenza: 30 sec., Prestomat: 15 sec., apparecchio di fusione ad ossigeno-propano; apparecchio di fusione ad arco elettrico e ad alta frequenza: 5-10 sec.

Smuffolatura: Dopo il raffreddamento della muffola a temperatura ambiente, il rivestimento viene staccato dagli oggetti con Al₂O₃ (grana 50 µm) ad una pressione di 2 bar.

Non utilizzare martelletti per la smuffolatura!

Lavorazione e ossidazione: Per la lavorazione si utilizzano frese in metallo duro a denti incrociati. Non utilizzare frese diamantate. La struttura sabbata con ossido di alluminio (Al₂O₃), grana 110 µm, ad una pressione di circa 2 bar, viene sottoposta ad ossidazione sotto vuoto alla temperatura di 780 °C per 5 min. Successivamente lo strato di ossido viene rimosso mediante decapaggio con Neacid®.

Ceramizzazione: Per la fase di rivestimento si possono utilizzare ceramiche dentali come Duceragold®; Duceragold® Kiss. Rispettare in questo caso le raccomandazioni fornite dal produttore della ceramica.

Deossidazione: Dopo la ceramizzazione della ceramica dentale o dopo l'ultimo trattamento termico occorre rimuovere a fondo gli ossidi. Questo processo avviene mediante decapaggio con Neacid® oppure tramite asportazione meccanica.

Brasatura:	Prima della cottura	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Dopo la cottura	BiOclusus®-Lot G 710 (710 °C)
Fondente:	DS 1; T	
Tecnica laser:	È disponibile un filo per saldatura laser da 0,35 mm.	
Invecchiamento:	15 min/450 °C	

Aleación de reducido contenido en oro para restauraciones dentales (ceramizable)

Tipo extraduro Color amarillo claro

Contraindicaciones: No usar en caso de hiperestesia comprobada a uno o más metales de la aleación.

Efectos secundarios: Son posibles alergias causadas por los metales que componen la aleación, así como parestesias condicionadas electroquímicamente. En algunos casos aislados se informa de efectos secundarios sistémicos causados por los metales contenidos en la aleación.

Interacciones: Evitar el contacto oclusal y aproximal entre distintos tipos de aleación. Procure no inhalar los polvos y vapores al manipular aleaciones dentales. Como protección contra polvos y vapores, use instalaciones de aspiración adecuadas y, además, protección facial o respiratoria. Para más indicaciones sobre el manejo, protección contra el polvo e instrucciones de aplicación, véase el folleto «Aleaciones dentales de metales nobles - Instrucciones de empleo».

Únicamente para uso dental.

Intervalo de fusión	Temperatura de precalentamiento del molde para colado	Temperatura de colado	CET lin. medio (25-500 °C)	Dureza según Vickers (25-600 °C)	Limite elástico convencional 0,2 %	Resistencia a la tracción*	Alargamiento de rotura*	Densidad	
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³	
1020-1090	750	1250	16,7	17,1	b) 190 a) 260	b) 460 a) 660	b) 600 a) 800	b) 14 a) 11	14,1

b: propiedades alcanzables tras el recubrimiento cerámico

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Mediciones en muestras según DIN EN ISO 9693

Instrucciones de uso

Indicación: Tenga en cuenta el intervalo de fusión (1020-1090 °C) al ajustar la temperatura de cocción. Compruebe y calibre su horno cerámico para dicho intervalo de temperatura.

Modelado: Asegúrese al modelar y al elaborar las estructuras de que el espesor de pared mínimo no sea inferior a 0,3 mm en coronas aisladas ni a 0,5 mm en coronas pilar.

Colocación de bebederos: La estructura de puente modelada en cera se tiene que dotar de bebederos suficientemente dimensionados. Colado de barras: El diámetro del bebedero de alimentación es de



3 - 4 mm. El bebedero de distribución tiene un diámetro de 4 - 5 mm, según cual sea el volumen del objeto a colar. El volumen de la barra tiene que ser equivalente al del objeto a colar. La distancia entre el bebedero de distribución y el objeto de cera es de 5 - 8 mm y tiene un diámetro de 3 mm.

Puesta en revestimiento: En revestimientos para colados dentales con aglutinante de fosfato (p. ej., Deguvest® SR, F, y CF). Para el calentamiento rápido, recomendamos Deguvest® Impuls y SR. Eliminación de la cera y precalentamiento: A 300 °C y 750 °C según cual sea el tamaño de la cubeta de colado. Tome en cuenta las indicaciones del fabricante.

Colado: La aleación se procesa de forma segura en dispositivos de colado calentados por resistencias en el crisol de cerámica y en el aparato de colado a la llama en la cubeta de fusión cerámica. Temperatura de colado 1250 °C.

Tiene que usarse al menos 1/3 de material nuevo. Antes de volverlos a usar, es necesario chorrear los bebederos y los conos de colada para eliminar por completo los óxidos y los restos de revestimiento.

Tiempos de calentamiento de continuación: Calentado por resistencia: 30 seg., Prestomat: 15 seg. propano oxígeno; aparato de colado por arco voltaico y AF: 5-10 seg.

Retirada del revestimiento: Después de que se enfríe la cubeta de colado a temperatura ambiente, se elimina el revestimiento de los objetos con 50 µm Al₂O₃ a 2 bar de presión.

¡No use un martillo para la retirada del revestimiento!

Mecanizado y oxidación: Se repasa con fresas de metal duro con dentado cruzado. No use elementos abrasivos de diamante. El armazón chorreado con óxido de aluminio (Al₂O₃), grano 110 µm, presión aprox. 2 bar, se oxida bajo vacío a 780 °C 5 minutos. A continuación se elimina el óxido por decapado en Neacid®.

Aplicación del recubrimiento cerámico por fusión: Para el recubrimiento, son adecuadas cerámicas dentales, como por ejemplo, Duceragold®; Duceragold® Kiss. Tenga en cuenta las recomendaciones de los fabricantes de las cerámicas.

Eliminación del óxido: Después de aplicar por fusión la cerámica dental o después del último tratamiento térmico, elimine concienzudamente los óxidos. Esto se efectúa por decapado con Neacid® o por erosión mecánica.

Soldeo:	Antes de la cocción	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Después de la cocción	BiOcclus®-Lot G 710 (710 °C)
Fundente:	DS 1; T	
Unión por láser:	Hay disponible hilo de aporte láser de 0,35 mm.	
Bonificación:	15 min/450 °C	

Liga reduzida de ouro, para a preparação de restaurações dentais (adequada para queima)

Tipo: extra-dura Cor: amarelo-claro

Contra-indicações: Não se deve aplicar em casos comprovados de excessiva sensibilidade provocada por um ou mais dos metais contidos na liga.

Efeitos secundários: É possível a ocorrência de alergias provocadas pelos metais contidos na liga, bem como sensibilidades de natureza eletroquímica. Em casos isolados, foram alegados efeitos secundários sistêmicos, provocados pelos metais contidos na liga.

Efeitos recíprocos: Deve-se evitar contatos oclusivos e aproximativos de diferentes tipos de ligas. Durante a manipulação das ligas dentais, preste atenção para evitar respirar poeiras e vapores. Para a proteção contra poeiras e vapores, utilize instalações de aspiração adequadas, e adicionalmente uma proteção para a face ou proteção para a respiração. Para informações adicionais acerca da manipulação, proteção contra poeiras, bem como informações para a aplicação, consulte a brochura de instruções para a preparação de ligas dentais com metais preciosos.

Exclusivamente para uso dental.

Intervalo de fusão	Temperatura de pré-aquecimento do molde de fundição	Temperatura de fundição	Coefficiente de dilatação térmica médio lin.	Dureza Vickers	Limite elástico 0,2%	Resistência à ruptura por tração*	Alongamento de ruptura*	Densidade
°C	°C	°C	25-500 °C 25-600 °C	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1020-1090	750	1250	16,7 17,1	b) 190	b) 460	b) 600	b) 14	14,1
				a) 260	a) 660	a) 800	a) 11	

b: Características alcançáveis após o revestimento cerâmico

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

*Medições feitas em amostras, segundo a norma DIN EN ISO 9693

Instruções de uso

Nota: Ao ajustar a temperatura de queima para a cerâmica dental, e ao fazer soldas, tome em consideração o intervalo de fusão (1020-1090 °C). Verifique e calibre seus fornos cerâmicos para esta faixa de temperatura.

Návod k použití

Upozornění: Zohledněte interval tavení (1020-1090 °C) při nastavení vypalovací teploty pro dentální keramiku a při pájení. Zkontrolujte a kalibrujte svoji pec na keramiku pro tento teplotní rozsah.

Modelování: Při modelování a vypracovávání konstrukcí dejte pozor na to, aby byla vždy dosažena minimální tloušťka stěny 0,3 mm pro jednotlivé korunky a 0,5 mm pro pilířové korunky.

Umístění licích kanálků: Konstrukce můstku modelovaná ve vosku se musí opatřit dostatečně dimenzovanými licími kanálky. Lití hranolu: | přívodního kanálku činí 3 - 4 mm. Rozvodný kanálek má Ø 4 - 5 mm, podle objemu odlévaného objektu. Objem hranolu musí odpovídat objemu odlévaného objektu. Vzdálenost mezi rozvodným kanálkem a voskovým objektem činí 5 - 8 mm a má Ø 3 mm.

Zalévání: Do zalévací hmoty vázané fosfátem (např. Deguvest® SR, F, a CF). Pro rychlé rozehrání doporučujeme Deguvest® Impuls a SR.

Rozehřátí vosku/předehřátí: Při 300 °C a 750 °C podle velikosti licí kvyety.

Dodržujte prosím pokyny výrobce.

Lití: Slitina se spolehlivě zpracovává v odporově vytápěných licích přístrojích v keramických nádobkách a v plamenovém licím přístroji v keramickém tavicím korytu. Licí teplota 1250 °C.

Musí se použít minimálně 1/3 nového materiálu. Před opětovým použitím se musí licí kanálky a kužele očistit otryskáním kvůli důkladnému očištění od oxidů a zbytků zalévací hmoty.

Časy pro další rozehrání: Odporově vyhřívání: 30 sec., Prestomat: 15 sec. kyslík-propan; Licí přístroj vyhřívání vysokou frekvencí a elektrickým obloukem: 5-10 sec.

Vyjmutí ze zalévací hmoty: Po ochlazení licí kvyety na pokojovou teplotu se zalévací hmota odstraní z objektů 50 µm Al₂O₃ pod tlakem 2 bar.

K vyjímání ze zalévací hmoty nepoužívejte kladivo!

Zpracování a oxidace: Zpracování se provádí frézami z tvrdého kovu se střídavými zuby.

Nepoužívejte žádné diamantové brousící nástroje. Konstrukce otryskaná oxidem hlinitým (Al₂O₃), zrnitost 110 µm, tlak cca 2 bary, se za vákua kyslíci při 780 °C po dobu 5 min. Na závěr se oxid odstraní odleptáním v Neacidu.

Napálení: K fazetování jsou vhodné dentální keramické materiály jako např. Duceragold®; Duceragold® Kiss. Je nutné dodržovat doporučení výrobce těchto keramických materiálů.

Odstranění oxidu: Po napálení dentální keramiky, resp. po poslední tepelné úpravě se musí oxid důkladně odstranit. To se provádí odleptáním pomocí Neacidu® nebo mechanicky.

Pájení:	Před výpalem	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Po výpalu	BiOcclus®-Lot G 710 (710 °C)
Tavicí přísada:	DS 1; T	
Lasery:	Je k dispozici laserový sváreční drát o síle 0,35 mm.	
Vrstvení:	15 min/450 °C	

Guldreduceret legering til fremstilling af dentale restaureringer (kan brændes)

Type ekstra hård Farve lysegul

Kontraindikationer: Må ikke anvendes ved kendt overfølsomhed over for en eller flere metaller i legeringen.

Bivirkninger: Der kan opstå allergiske reaktioner over for metaller, der er indeholdt i legeringen eller parestesi forårsaget af elektrokemiske reaktioner. I isolerede tilfælde er der blevet rapporteret systemiske bivirkninger forårsaget af metallerne i legeringen.

Interaktioner: Undgå okklusal og approximal kontakt med forskellige typer legeringer. Undgå at inhalere støv og dampe, mens du er i kontakt med dentale legeringer. Anvend egnede sugeenheder til beskyttelse mod støv og dampe. Anvend en ansigtsmaske eller et åndedrætsværn. For yderligere oplysninger vedrørende håndtering, støvbeskyttelse og anvendelsesbemærkninger, se vores brochure „Edelmetall-Dentallegierung Verarbeitungshinweise“ (Dentale legeringer af ædelmetal – Anvisninger i bearbejdningen).

Kun til dentalbrug.

Smeltepunkt	Formenspunkt	Stobnings-temperatur	Middel linear CTE (25-500 °C)	Vickers hårdhed	0,2% stræk-grænse*	Trækstyrke*	Brudforlængel se*	Densitet
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1020-1090	750	1250	16,7 17,1	b) 190	b) 460	b) 600	b) 14	14,1
				a) 260	a) 660	a) 800	a) 11	

b: Opnåelige værdier efter keramisk belægning

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Målinger udført på prøver i henhold til DIN EN ISO 9693

Brugsanvisningen

Obs.: Bemærk smelteintervallet (1020-1090 °C), når brændingstemperaturen indstilles til dental keramik og når der loddet. Efterse og kalibrér din keramiske ovn til dette temperaturområde.

Modellering: Ved modellering og færdigørelse af stellet sørges der for at opretholde et minimum

P

DK



Instruções de uso

Nota: Ao ajustar a temperatura de queima para a cerâmica dental, e ao fazer soldas, tem em consideração o intervalo de fusão (1020-1090 °C). Verifique e calibre seus fornos cerâmicos para esta faixa de temperatura.

Modelagem: Durante a modelagem e trabalhos nas estruturas, preste atenção para nunca ultrapassar as espessuras de parede mínimas: 0,3 mm para coroas individuais e 0,5 mm para coroas com pinos. Instalação de canais de fundição: A estrutura de ponte, modelada em cera, deve receber canais de fundição suficientemente dimensionados. Fundição de barras: O diâmetro do canal de acesso é de 3 - 4 mm. O canal de distribuição tem um diâmetro de 4 - 5 mm, dependendo do volume do objeto a fundir. O volume das barras deverá corresponder ao volume do objeto a fundir. A separação entre canal de distribuição e objeto de cera é de 5 - 8 mm e tem um diâmetro de 3 mm.

Assentamento: Em massas de assentamento com combinação de fosfato (por ex. Deguvest® SR, F, e CF). Para o pré-aquecimento rápido recomendamos Deguvest® Impuls e SR.

Expulsão da cera / Pré-aquecimento: Com 300 °C e 750 °C, dependendo do tamanho da cubeta de fundição. Siga as instruções do fabricante.

Fundição: A liga é trabalhada com segurança em aparelhos de fundição com aquecimento por resistências, em cadinhos de cerâmica, e em aparelhos de fundição com aquecimento por chamas. Temperatura de fundição 1250 °C.

Deverá ser aplicado pelo menos 1/3 de material novo. Antes de uma re-utilização, os canais de fundição e o cone de fundição deverão ser jateados, a fim de eliminar completamente restos de óxido e massa de assentamento.

Tempos de aquecimento posterior: Aquecimento com resistências: 30 seg., Prestomat: 15 seg., oxigênio-propano; Aparelhos de fundição de alta frequência ou arco voltaico: 5-10 seg.

Desprendimento: Após a cubeta de fundição arrefecer até à temperatura ambiente, a massa de assentamento é desprendida dos objetos por meio de Al₂O₃ (50 µm), a uma pressão de 2 bar. Nunca aplique pancadas para fazer o desprendimento!

Acabamento e oxidação: O acabamento deve ser feito com fresas de metal duro, com denteação cruzada. Não utilize acessórios de retífica de diamante! A estrutura polida com óxido de alumínio (Al₂O₃), granulação de 110 µm e pressão de aprox. 2 bar, será em seguida oxidada sob vácuo a 780 °C, durante 5 min. Finalmente, o óxido é eliminado com um banho de decapagem mordente de Neacid®. Queima: Como revestimento, podem ser usadas cerâmicas dentais, como por exemplo Duceragold® e Duceragold® Kiss. Preste atenção às recomendações do fabricante da cerâmica.

Eliminação do óxido: Após a queima da cerâmica dental, ou após o último tratamento térmico, os óxidos devem ser completamente eliminados. Isto é feito por meio de um banho de decapagem mordente de Neacid®, ou por meio de erosão mecânica.

Soldagem: Antes da queima Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
Após a queima BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)

Produto fundente: DS 1; T

Técnica de laser: Está disponível fio de soldagem para laser de 0,35 mm.

Tratamento: 15 min/450 °C

Slitina se sníženým obsahem zlata k výrobě zubních restaurací (vhodná pro napalování)

Typ velmi tvrdý Barva světlé žlutá

Kontraindikace: Nepoužívejte při prokázané přecitlivělosti na jeden nebo více kovů obsažených ve slitině.

Vedlejší účinky: Je možný výskyt alergií na kovy obsažené ve slitině a jsou možné elektrochemicky způsobené nepříjemné pocity. V jednotlivých případech se poukazuje na systemické vedlejší účinky kovů obsažených ve slitině.

Interakce: Vyhnete se okluzním a aproximálním kontaktům různých typů slitin.

Při zacházení s dentálními slitinami dejte pozor, abyste se nenadýchali prachu a par. K ochraně před prachem a parami použijte vhodné odsávací zařízení v kombinaci s dýchací nebo obličejovou maskou. Další pokyny k manipulaci, ochraně proti prachu a uživatelské instrukce jsou uvedeny v příručce „Pokyny pro zpracování dentálních slitin z ušlechtilých kovů“.

Pro použití pouze ve stomatologii.

Interval tavení	Předehřivací teplota	Licí teplota	Průměr. koef. tepel.rozpínivosti (25-25-500 °C) µm/mK	Tvrdost podle Wickerse průtažnosti	0,2% mez	Mez pevnosti v tahu	Tažnost	Měrná hmotnost
1020-1090 °C	750 °C	1250 °C	16,7 17,1	HV 5 b) 190 a) 260	N/mm ² b) 460 a) 660	N/mm ² b) 600 a) 800	% b) 14 a) 11	g/cm ³ 14,1

b: dosažitelné vlastnosti po keramickém fazetování

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Měření vzorků dle DIN EN ISO 9693

GA LK Stabilor LTG a 01-06

2

CZ

Brugsanvisning

Obs.: Bemærk smelteintervallet (1020-1090 °C), når brændingstemperaturen indstilles til dental keramik og når der loddet. Efterse og kalibrér din keramiske ovn til dette temperaturområde.

Modellering: Ved modellering og færdiggørelse af stellet sørges der for at opretholde en minimum vægtykkelse på 0,3 mm for enkeltkroner og 0,5 mm for stiftkroner.

Pressekanal: Tilpas brostellet i voks med pressekanaler af tilstrækkelig størrelse Barrestøbning: Hovedkanalens diameter er 3-4 mm. Manifoldkanalen har en diameter på 4-5 mm, afhængig af støbningsvolumen. Bårrens volumen bør svare til støbningsens. Afstanden mellem manifoldkanalen og voksstellet bør være 5-8 mm og have en diameter på 3 mm.

Indstøbning: I fosfatbundne indstøbningsforbindelser (såsom Deguvest® SR, F, og CF).

Til hurtigopvarmning anbefaler vi Deguvest® Impuls og SR.

Eliminering af voks/forvarmning: Ved 300 °C og 750 °C afhængig af kuvettestørrelsen. Følg producentens anbefalinger.

Støbning: Legeringen kan bearbejdes sikkert i varmeresistente ovne i keramik smeltediger eller i støbeenheder over åben flamme i keramiske smeltetrug. Støbetemperatur 1250 °C

Mindst en tredjedel af materialet skal være nyt. Sandblæs indløb/støbekegler for genanvendelse for grundigt at fjerne alle oxider eller restindstøbning.

Eftervarmning: Varmebestandig: 30 s, Prestomat: 15 s, oxygen/propan; HF og lysbuesmelting: 5-10 s.

Udtagning: Lad kuvetten afkøle til stuetemperatur efter støbningen og udtag formene vha. 50 µm Al₂O₃-perler ved 2 bars tryk væk fra indstøbningen.

Der må ikke bruges hammer til udtagningen!

Efterbearbejdning og iltning: Materialet efterbearbejdes med fræser af tungsten-carbid med siksakstillet skær. Der må ikke anvendes diamanfræser. Sandblæs stellet med Al₂O₃ 110 µm ved et tryk på omkring 2 bar og oxidér under vakuum ved 780 °C i 5 min. Oxiden fjernes ved bejdsning i et Neacid®-bad.

Belægning: Dentale keramiske materialer såsom Duceragold® og Duceragold® Kiss er egnede til keramisk belægning. Overhold anbefalingerne fra producenterne af de keramiske materialer.

Fjernelse af oxid: Efter keramisk brænding eller efter den endelige varmebehandling bør oxiderne forsigtigt fjernes. Dette gøres ved bejdsning med Neacid® eller mekanisk.

Lodning: Før brænding Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
Efter brænding BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)

Flusmiddel: DS 1; T

Lasersvejsning: Lasersvejsningstråd fås i størrelserne 0,35 mm.

Afhærdning: 15 min/450 °C

Κράμα με μειωμένη περιεκτικότητα σε χρυσό για την κατασκευή οδοντικών

αποκαταστάσεων (κατάλληλο προς όπτηση πορσελάνη)

Τύπος πολύ σκληρό Χρώμα ανοιχτό κίτρινο

Αντενδείξεις: Να μη χρησιμοποιείται όταν υφίσταται αποδεδειγμένη υπερευαίσθησία ενάντια σε

ένα ή περισσότερα μέταλλα που περιέχονται στο κράμα.

Παρενέργειες: Πιθανές είναι οι αλλεργίες ενάντια σε μέταλλα που περιέχονται στο κράμα όπως επίσης και ενοχλήσεις οι οποίες είναι ηλεκτροχημικής προέλευσης. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις αναφέρονται συστηματικές παρενέργειες οι οποίες οφείλονται στα μέταλλα τα οποία περιέχονται στο κράμα.

Αλληλεπιδράσεις: Να αποφεύγεται η μασητική και μεσοδόντια επαφή διαφορετικών τύπων κραμάτων. Παρακαλώ προσέχετε κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας των κραμάτων οδοντοτεχνικής, να μην εισπνέετε τις σκόνες και τους ατμούς που προκύπτουν. Χρησιμοποιείτε για την προστασία από σκόνες και ατμούς κατάλληλες συσκευές αναρρόφησης και πρόσθετα μία προστασία προσώπου και αναπνοής (μάσκα).

Περισσότερες υποδείξεις όσον αφορά στο χειρισμό, την προστασία από τη σκόνη και τις υποδείξεις χρήσης βλέπε στο φυλλάδιο ευγενή μέταλλα-οδοντικά κράματα υποδείξεις επεξεργασίας.

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Διάστημα τήξης	Θερμοκρασία του μούφλου	Θερμοκρασία χύτευσης	Μέσος γραμ. Συντελεστής θερμικής διαστολής: (25-500 °C) (25-600 °C)	Σκληρότητα κατά Vickers	0,2% αντοχή σε ελαστικό φάσμα*	Μέτρο ελασσι	Επιμήκυνση θραύσης	Πυκνότητα
1020-1090 °C	750 °C	1250 °C	16,7 17,1 µm/mK	HV 5 b) 190 a) 260	N/mm ² b) 460 a) 660	N/mm ² b) 600 a) 800	% b) 14 a) 11	g/cm ³ 14,1

19.01.2006, 12:47 Uhr



b: εφικτές ιδιότητες μετά από την όπτηση πορσελάνης
 a: 15 λεπτά/800 °C + 15 λεπτά/450 °C
 * Μετρήσεις σε δείγματα σύμφωνα με DIN EN ISO 9693

Οδηγίες χρήσης

Υπόδειξη: Λάβετε υπ' όψιν σας το διάστημα τήξης (1020-1090 °C) όταν ρυθμίζετε τη θερμοκρασία όπτησης της οδοντικής πορσελάνης και στις κολλήσεις. Ελέγξτε και βαθμονομήστε το φούρνο πορσελάνης σας για αυτά τα επίπεδα θερμοκρασίας.

Μοντελάρισμα: Κατά το μοντελάρισμα και την επεξεργασία των σκελετών πρέπει να δίδεται προσοχή, ώστε το πάχος του τοιχώματος για μονές στεφάνες να μην είναι λιγότερο από 0,3 mm και για στεφάνες/στηρίγματα να μην είναι λιγότερο από 0,5 mm.

Τοποθέτηση αγωγού χύτευσης: Στο μοντελάρισμένο σε κερί σκελετό της γέφυρας πρέπει να τοποθετούνται επαρκούς μεγέθους αγωγοί χύτευσης.

Αγωγός χύτευσης (οριζόντια δοκός): Η διάμετρος του αγωγού πρόσβασης είναι 3 - 4 mm. Ο αγωγός διανομής έχει μία διάμετρο Ø 4 - 5 mm, ανάλογα με τον όγκο του αντικειμένου χύτευσης. Ο όγκος της δοκού πρέπει να ανταποκρίνεται στο αντικείμενο χύτευσης. Η απόσταση μεταξύ αγωγού διανομής και αντικειμένου χύτευσης ανέρχεται στα 5 - 8 mm και έχει διάμετρο Ø 3 mm.

Επένδυση με πυρόχλωμα: Σε φωσφατωχά πυροχώματα (π.χ. Deguvest® SR, F, και CF).

Για τη γρήγορη θέρμανση συνιστούμε Deguvest® Impuls και SR.

Αποκήρυση/ προθέρμανση: Στους 300 °C και 750 °C ανάλογα με το μέγεθος του μούφλου χύτευσης. Παρακαλώ λάβετε υπ' όψιν τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

Χύτευση: Το κράμα επεξεργάζεται με ασφάλεια σε συσκευές χύτευσης με θερμαινόμενες αντιτάσεις στο κεραμικό δοχείο τήξης και στη συσκευή χύτευσης με φλόγα στο κεραμικό δοχείο τήξης για φλόγα. Θερμοκρασία χύτευσης 1250 °C.

Πρέπει να χρησιμοποιείται τουλάχιστον 1/3 καινούριο υλικό. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση πρέπει οι αγωγοί χύτευσης και οι κώνοι χύτευσης να αμμοβολούνται ώστε να απομακρύνονται πλήρως τα οξείδια και τα υπολείμματα πυροχλωματος.

Χρόνοι περαιτέρω θέρμανσης: Θερμαινόμενες αντιτάσεις: 30 δευτερόλεπτα, Prestomat: 15 δευτερόλεπτα Οξυγόνο- προπάνιο, HF και συσκευή χύτευσης με βολταϊκό τόξο: 5-10 δευτερόλεπτα.

Απομάκρυνση πυροχλωματος: Μετά από την ψύξη του μούφλου χύτευσης σε θερμοκρασία δωμάτιου απομακρύνεται το πυρόχλωμα με 50 µm Al₂O₃, 2 bar πίεση από τα αντικείμενα.

Μη χρησιμοποιείτε σφυρί για την απομάκρυνση του πυροχλωματος!

Επεξεργασία και οξείδωση: Η απομάκρυνση του πυροχλωματος γίνεται με σταυροειδείς φρέζες από σκληρό μέταλλο. Μη χρησιμοποιείτε επιδιαμαντωμένα κοπτικά εργαλεία. Ο αμμοβολημένος με οξείδια αλουμινίου (Al₂O₃), διαμέτρηση κόκκων 110 µm, πίεση περίπου 2 bar, σκελετός οξείδωνεται υπό κενό στους 780 °C για 5 λεπτά. Στη συνέχεια απομακρύνεται το οξείδιο μέσω καθαρισμού με οξέα (Neacid).

Όπτηση πορσελάνης: Για το χτίσιμο είναι κατάλληλες οι οδοντιατρικές πορσελάνες όπως π.χ. Duceragold®, Duceragold® Kiss. Θα πρέπει να λαμβάνονται υπ' όψιν οι συστάσεις του κατασκευαστή της πορσελάνης.

Απομάκρυνση οξειδίων: Μετά από την όπτηση της οδοντιατρικής πορσελάνης ή μετά από την τελευταία επεξεργασία με θερμότητα θα πρέπει να απομακρύνονται πλήρως τα οξείδια. Αυτό επιτυγχάνεται με τον καθαρισμό με οξέα (Neacid®) ή ακόμη με μηχανική απομάκρυνση.

Κόλληση:	Πριν από την όπτηση	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Μετά από την όπτηση	BiOcclus®-Lot G 710 (710 °C)
Μέσο ροής:	DS 1; T	
Επεξεργασία με λείζερ:	Διατίθεται σύρμα συγκόλλησης για λείζερ των 0,35 mm.	
Θερμική βελτίωση:	15 min/450 °C	

Lydymosi/	Liejimo	Vidutinis ties. WAK	Kietis	0,2%	Tempia-	Santykinis
intervalas	pašildymo	temperatūra (25-	pagal	takumo	masis	pail-
	temperatūra	500 °C) 600 °C)	Vikarsą	riba*	stipris*	gėjimas*
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²
1020-1090	750	1250	16,7	17,1	b) 190	b) 460
					a) 260	a) 660
						a) 800
						a) 11

b: po keraminio padengimo pasiekiamos savybės

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Bandinių matavimas pagal DIN EN ISO 9693

Vartojimo vadovas

Nuoroda. Nustatydami dentalinės keramikos degimo temperatūrą bei lituodami atsižvelkite į lydymosi intervalą (1020-1090 °C). Savo keramikos degimo krosnį patikrinkite ir kalibruokite pagal šį temperatūros diapazoną.

Modellavimas. Modeliuodami ir formuodami karkasus atkreipkite dėmesį, kad pavienių vainikų sienelės storis turi būti ne mažesnis kaip 0,3 mm, o atraminių vainikų - ne mažesnis kaip 0,5 mm.

Liejimo kanalų pritaikymas. Prie iš vaško sumodeliuotų tiltų karkasų turi būti pritaikomi pakankamo dydžio liejimo kanalai. Sijinis liejimas: Padavimo kanalo Ø yra 3 - 4 mm. Paskirstymo kanalo Ø yra 4 - 5 mm, priklausomai nuo liejamo objekto tūrio. Sijos tūris turi atitikti liejamo objekto tūrį. Atstumas tarp paskirstymo kanalo ir vaško objekto yra 5 - 8 mm, o jo Ø yra 3 mm.

Ilguldymas. Į fosfatais rištas įguldyto masės (pvz., Deguvest® SR, F, ir CF). Greitamam įkaitinimui mes rekomenduojame Deguvest® Impuls ir SR.

Vaško išstūmimas/pašildymas. Prie 300 °C ir 750 °C, priklausomai nuo liejimo kiuvetės dydžio. Laikykites gamintojo nurodymų.

Liejimas. Lydinys saugiai apdorojamas keraminiame tiglyje varžinio kaitinimo liejimo prietaisuose ir keraminėje lydimo muldoje tiesioginio kaitinimo liejimo prietaisuose. Liejimo temperatūra 1250 °C. Ne mažiau kaip 1/3 vartojamos medžiagos dalis turi būti nauja. Prieš panaudojant pakartotinai, nuo liejimo kanalų bei liejimo kūgio būtina sprautiniu būdu kruopščiai nuvalyti oksidus bei įguldyto masės likučius.

Tolesnio kaitinimo laikai. Varžinis kaitinimas: 30 sek., „Prestomat“: 15 sek. deguonis-propanas, aukšto dažnio ir lankinis liejimo prietaisai: 5-10 sek.

Nuėmimas. Liejimo kiuvettei atvėsus iki patalpos temperatūros, įguldyto masė nuo objektų pašalinama su 50 µm Al₂O₃, 2 bar slėgiu.

Nenaudokite nuėmimui plaktuko!

Apdirbimas ir oksidacija. Apdirbama kietmetalo frezomis su kryžminiais dantimis. Deimantinių šlifuklių naudoti negalima. Aliuminio oksido (Al₂O₃), grūdėtumas 110 K_m, slėgis maždaug 2 bar, srove nupūstas karkasas oksiduojamas po vakuumu būdu už 5 min. 780 °C temperatūroje. Po to oksidas pašalinamas išdinant neacidę.

Dengimas degimo būdu. Dengimui tinka tokios dentalinės keraminės medžiagos kaip, pvz., „Duceragold®“, „Duceragold® Kiss“. Būtina atkreipti dėmesį į keramikos gamintojo rekomendacijas.

Oksido pašalinimas. Degimo būdu padengus dentalinę keramiką ar po paskutinio šiluminio apdorojimo reikia kruopščiai pašalinti oksidus. Tai atliekama išdinant su „Neacid™“ arba šalinant mechanškai.

Litavimas:	Prieš degimą	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Po degimo	BiOcclus®-Lot G 710 (710 °C)
Fluagai:	DS 1; T	
Suvirinimas lazeriu.	Tiekiami 0,35 mm suvirinimo lazeriu viela.	
Temperatūrinis apdorojimas:	15 min/450 °C	

Sakausėjumi ar reducētu zelta saturu zobu restaurāciju izgatavošanai

LV

(iespējama pārklāšana)
 Tips īpaši ciets Krāsa gaiši dzeltena

Kontraindikācijas: Nedrīkst lietot, ja konstatēta pārāk liela jutība pret vienu vai vairākiem sakausējumu izmantotajiem metāliem.

Blakus iedarbība: Iespējamas alerģijas pret sakausējuma izmantotajiem metāliem, kā arī elektromehānisku iemeslu izraisītas nepatīkamas sajūtas. Atsevišķos gadījumos tika konstatēta sakausējuma izmantoto metālu izraisīta blakus iedarbība.

Mijiedarbība: Jāizvairās no dažādu sakausējuma tipu okluzālajiem un aproksimālajiem kontaktiem. Strādājot ar dentālajiem sakausējumiem, jāuzmanās, lai netiktu ieeļoti putekļi un tvaiki. Lai izvairītos no putekļiem un tvaikiem, ieteicams izmantot attiecīgas nosūces ierīces un aprīkojumu sejas un elpošanas ceļu aizsardzībai.

Papildus norādes par izmantošanu, aizsardzību pret putekļiem un ekspluatāciju skat. brošūrā par cēlmetālu un dentālo sakausējumu apstrādi.

Paredzēts izmantošanai tikai zorārstniecības nolūkos.

Csökkent aranytartalmú ötvözet fogrestaurációk készítésére (felégethető)

Tipus extrakemény Szín halványársrga

Ellenjavallatok: Az ötvözetet bizonyított túlerőkenység esetén nem szabad alkalmazni.

Mellékhatások: Előfordulhatnak allergiák az ötvözet egyik vagy több fémalkotójával szemben valamint helyileg elektrokémiai érzésvázavarok. Egyes esetekben az ötvözetben lévő fémek általános mellékhatásairól is beszámoltak.

Kölcsonhatások: A külfönféle ötvözetek okkluzális és approximális kontaktusai kerülendőek. A fogászati ötvözetek megmunkálása során kérjük ügyeljen arra, hogy a keletkező porokat és gözöket nem szabad belegezni. Használjon saját védelmére a porok és gözök eltávolítására megfelelő elszívóberendezést és ezen felül arcvédőt vagy maszkot. Töväbbi információkat a felhasználásról, és a porvédelemről valamint használati utasításokat tartalmazza a „Fogászati nemesfémötvözetek – felhasználási előírások” című broszúra.

Kizárólag fogászati használatra.

Olvasztó Öntőforma- Öntési Közemes lin. WAK Kemény- 0,2%-os. Húzó- Törési



Kizārōlag fogāzati hasznālatra.

Olvasztō inter-vallum °C	Öntōforma-elōmelegitō hōmer-sķeklete °C	Öntēsi hōmer-sķeklet (25-500 °C)	Kōzepes lin. (25-600 °C)	WAK Kemēny-seg Vickers szerint "hatāsi hatār"	0,2%-os HV 5 b) 190 a) 260	0,2%-os N/mm ² b) 460 a) 660	Hūzō-szilārd-sāga* N/mm ² b) 600 a) 800	Tōrēsi nyūjtās* % b) 14 a) 11	Sūrūsēg g/cm ³ 14,1
1020-1090	750	1250	16,7	17,1					

b: elērhetō tulajdonsāgok a kerāmiās zomāncozās utān

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* mēresek mintadarabokon DIN EN ISO 9693 szerint

Hasznālati utasítás

Figyelem: Vegye figyelembe az olvasztási intervallumot (1020-1090 °C) a dentālkerāmia ēgetōhōmērsķekletének beāllításānāl és a forrasztāsānāl. Ellenōrizzze és kalibrājja a kemencjējt erre a hōmērsķeklettartományra!

Modellālās: A vāzak modellālāsā és kidolgozāsā sorān arra űgyeljlen, hogy a minimālīs falvastagsāga szōlōkoronāknāl 0,3 mm és oszlopkoronāknāl 0,5 mm alā ne kerūljōn.

Öntōcstornāk felerōsītēse: A viaszba āgyazott hidvāzat megfelelō nagysāgū űntōcstornākkkal el kell lāttni. Gerendaōntēs: A vezetō csatorna Ø-je 3 - 4 mm. Az elosztō csatorna Ø-je 4 - 5 mm, az űntendō objektum volumenjētōl fūggōen. A gerenda volumenje megfeleljen az űntendō objektumnak. Az elosztō csatorna és a viaszobjektum kōzōtti tāvolsāg 5 - 8 mm és az Ø-je 3 mm legyen.

Beāgyazās: foszfātķōtēsū beāgyazōanyagokban (pl. Deguvest® SR, F, és CF).

A gyors felfūtēsre ājānljuk Deguvest® Impuls és SR.

Viaszķiolvasztās / elōmelegītēs: 300 °C és 750 °C mellett az űntēsi kōvetta nagysāgātōl fūggōen. Kērjūjk vegye figyelembe a gyārtō adatait.

űntēs: Az űvtōvet ellenālās fūtēsū űntōkēsūlőelek kerāmiatēgelyében és a lāngōntōkēsūlő kerāmia olvasztōvālyūjāban biztōnsāgosan feldolgozhatō. Olvasztōhōmērsķeklet 1250 °C.

Mindig legalābb 1/3 űj anyagot kell hasznālni. űjabb hasznālatbavētel elōtt az űntōcstornākot és az űntōzōkūpokot szōrāsāl alaposan ki kell tisztītani oxidok és beāgyazōanyagok maradvānyātōl.

Tovābbfūtēsī idők: ellenālās fūtēsū: 30 sec., Prestomat: 15 sec. Oxigēn-propān; HF és fēnyīves űntōzō: 5-10 sec.

Kiāgyazās: Az űntōzōkōvetta szobahōmērsķekletre valō lehūtēse utān a beāgyazōanyagot a tārgyakrōl 50 μm Al₂O₃ 2 bar nyomāsāl alumīniumoxidos zōrāsāl el kell tāvōltítani.

Kiāgyazāshoz kalapācsot nem szabad hasznālni!

Megmunkālās és oxidālās: A kidolgozās keresztfogazatū kemēnyfēmmarakkal történik.

Gyēmāntcsiszolōtestek nem hasznālhatōk. Az alumīniumoxidos (Al₂O₃ szemcsēzēttsēge 110 μm,

nyomās kb. 2 bar) szōrāsāl letisztītott vāzat 780 °C foknāl 5 percig vākuum alatt oxidālandō. Ezt

kōvetően az oxidot Neacid® marōfūrdōben el kell tāvōltítani.

Felēgetēs: Zomāncozāsra olyan dentāl-kerāmiāk alkalmasak mint pl. Duceragold®, Duceragold® Kiss.

Vegye figyelembe a kerāmiagyārtō ājānlāsait.

Oxideltāvōltītās: A dentālkerāmia felēgetēsēt illetve az utolsō hōkezelēst kōvetően az oxidokat alaposan el kell tāvōltítani. Ez történik vagy Neacid® -marāsāl vagy mechanikus lehodāsāl.

Forrasztās:	Ēgetēs elōtt	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Ēgetēs utān	BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)
Forrasztōszīr:	DS 1; T	
Laser:	Rendelkezēsre āll	Laser-forrasztōfēm 0,35 mm.
Nemesītēs:	15 min/450 °C	

Pažemintos prabos aukso lydinys dantų restauracijos gaminti (galima dengti degimo būdu)

Tipas ypatingai kietas Spalva šviesiai geltonas

Kontraindikācijas. Nenaudoti, jei yra žinomas padidintas jautrumas vienam arba

keletui lydinio metalų.

Šalutiniai poveikiai. Galimos alerginės reakcijos į lydinio metalus bei nemalonūs elektrochemijos sąlygojami pojūčiai. Atskirais atvejais žinomi sisteminiai lydinio metalų sukeliami šalutiniai poveikiai.

Sąveikos. Venkite okluzalinių bei aproksimalinių kontaktų tarp skirtingų lydinio tipų. Dirbdami su

dentaliniais lydiniais atkreipkite dėmesį, kad neįkvėptumėte dulkių ir garų. Apsaugai nuo dulkių ir

garų naudokite tinkamus nusiurbimo įtaisus bei, papildomai, veido apsaugą arba respiratorių.

Daugiau nuorodų apie naudojimą, antrinį panaudojimą, apsaugą nuo dulkių ir vartojimo nuorodas

rasite leidinyje „Dentaliųjų lydiniių iš tauriųjų metalų apdirbimo nuorodos“.

Tik dentaliniam vartojimui.



celmētālmetāl sakausējumu apstrādēs.

Paredzēts izmantošanai tikai zōrārstniecībās nolūkos.

Kušanas intervāls °C	Iepriekšējās sasilšanas temperatūra °C	Liešanas temperatūra °C	Vidējais lin. siltum-izpleš. koef. (25-500 °C)	Cietība pēc Vikerta	Izplešanās robeža*	Stieples pretestība*	Izturība	Blīvums
1020-1090	750	1250	16,7	HV 5 b) 190 a) 260	N/mm ² b) 460 a) 660	N/mm ² a) 800	% b) 14 a) 11	14,1

b: iegūstāmā īpašība pēc kerāmiskās apdares

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Paraugu mērījumi saskaņā ar DIN EN ISO 9693

Ekspluatācijas pamācība

Norāde: Noregulējot dedzināšanas temperatūru dentālajai kerāmikai un lodēšanai, jāņem vērā kušanas intervālu (1020-1090 °C). Pārbaudiet un kalibrējiet kerāmikas krāsni šīm temperatūras diapazonam.

Modelēšana: Modelējot un izstrādājot karkasus, ievērojiet, ka sieniju minimālās biezums nedrīkst būt mazāks par 0,3 mm atsevišķajiem kroņiem un 0,5 mm implantiem.

Liešanas kanālu piestiprināšana: Karkasa vaska modeļim jābūt aprīkotam ar pietiekami dimensionētiem liešanas kanāliem.

Tiešais pievades kanāls: Pievades kanāla Ø jābūt 3 - 4 mm. Sadales kanāla Ø jābūt 4 - 5 mm, atkarībā no liešanas objekta tilpuma. Tiešā pievades kanāla tilpumam jābūt atbilstošam liešanas objekta tilpumam. Atstatumam starp sadales kanālu un vaska objektu jābūt 5 - 8 mm un tā Ø jābūt 3 mm.

Ievietošana: Ieteicams ievietot masā, kas satur fosfātu (piem. Deguvest® SR, F, un CF).

Ātrai sasildīšanai iesakām izmantot Deguvest® Impuls un SR.

Vaska izspiešana / iepriekšēja sasildīšana: Pie 300 °C un 750 °C, atkarībā no liešanas kivetes lieluma. Lūdzu, ņemt vērā raġotāja norādes.

Liešana: Drošības labad sakausējumus apstrādā ar pretestības elementiem aprīkotās liešanas ierīcēs kerāmikas tīģelī un uguns liešanas ierīcē kerāmikas kušanas muldā. Liešanas temperatūra 1250 °C. Jāizmanto vismaz 1/3 jauna materiāla. Pirms atkārtotas izmantošanas liešanas kanāli un liešanas konusi jānotīra ar strūkulas palīdzību, lai tos pamatīgi attīrītu no oksīdiem un ievietošanas masas paliekām.

Tālākas karsēšanas laiki: ar pretestības elementiem aprīkotā krāsni: 30 sec., Prestomat krāsni: 15 sec. Skābekļa-propāna; HF un loka liešanas ierīcē: 5-10 sec.

Izņemšana: Pēc liešanas kivetes atdzišanas līdz telpas temperatūrai ievietošanas masa tiek noņemta no objekta ar 50 μm Al₂O₃ palīdzību pie 2 bar spiediena.

Lai atvieglotu izņemšanu, nekādā gadījumā nedrīkst izmantot āmuru!

Apstrāde un oksidēšana: Apstrāde tiek veikta ar cietmetāla frēzēm ar krusteniski pakārtotiem zobiem.

Nedrīkst izmantot dimanta slīpķermeņus. Karkass pēc apstrādes ar alumīnija oksīda (Al₂O₃) strūklu, granulējums 110 μm, spiediens apt. 2 bar, tiek vakuumā oksidēts pie 780 °C temperatūras 5 min.

Pēc tam oksīds tiek noņemts, kodinot ar Neacid®.

Pārklāšana: Apstrādei izmanto dentālās kerāmikas, kā piemēram, Duceragold®, Duceragold® Kiss.

Pie tam jāņem vērā raġotāju ieteikumi.

Oksīda notīrīšana: Pēc pārklāšanas ar dentālo kerāmiku vai arī pēc pēdējās siltumapstrādes oksīdi pamatīgi jānotīra. To var izdarīt, kodinot ar Neacid® vai veicot mehānisku tīrīšanu.

Lodēšana:	Pirms dedzināšanas	Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
	Pēc dedzināšanas	BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)
Lidzklis pret kušanu:	DS 1; T	
Apstrāde ar lāzēru:	Lespējams izmantot 0,35 mm lāzermetināšanas stiepli.	
Rūdišana:	15 min/450 °C	



Legering med lavt gullinnhold til tannrestaurering (for påbrenning)

Type svært hard Farge lysegul
Kontraindikasjoner: Skal ikke brukes ved overfølsomhet overfor ett eller flere av metallene i legeringen.
Bivirkninger: Allergi mot metall i legeringen og parestesi forårsaket av elektrokjemiske reaksjoner kan forekomme. I sjeldne tilfeller har metallene i legeringen forårsaket systemiske bivirkninger.
Interaksjoner: Okklusal og approssimal kontakt med ulike legeringstyper må unngås. Ved håndtering av dentallegeringer må innånding av støv og damp unngås. Bruk oppsugingsutstyr som beskyttelse mot støv og damp i tillegg til ansikts- eller munnbind. Videre instruksjoner om håndtering, støvbeskyttelse og bruk finnes i brosjyren om dentallegeringer av edelmetall.

N

Kun til dentalbruk.

Smelte- intervall	Støpeformens oppvarmings- temperatur	Støpe- tempera- tur	Gjennomsnittlig lineær varmeut- videlseskoeffisient (25- 500 °C) (25- 600 °C)	Vickers- hardhet	0,2 % strek- grense*	Strek- styrke*	Brudd- forlen- gelse*	Tetthet
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1020-1090	750	1250	16,7 17,1	a) 190 b) 260	a) 460 b) 660	a) 600 b) 800	a) 14 b) 11	14,1

b: egenskaper oppnådd etter keramisk forblending

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Målinger av prøvene er gjennomført i henhold til DIN EN ISO 9693.

Bruksanvisning

Merk: Pass på smelteintervallet (1020-1090 °C) ved innstilling av brenntemperatur for dentalkeramer og loding. Kontroller og kalibrer keramikkovnen for dette temperaturområdet.

Modellering: Ved modellering og bearbeiding av skjelett må veggen aldri være tynnere enn 0,3 mm for kroner og 0,5 mm for broer.

Plassering av støpekanal: Broskjelettet av voks må være utstyrt med støpekanaler med tilpassede dimensjoner. Stifting: Diametren på tilførselskanalen er 3–4 mm. Fordelingskanalen har en diameter på 4–5 mm, avhengig av volumet på tilførselobjektet. Stiftens volum skal tilsvare støpeobjektet. Avstanden mellom fordelingskanalen og broskjelettet av voks er 5–8 mm, og diameteren er 3 mm.

Innstøping: I fosfatbundet innstøpingsmasse (for eksempel Deguvest® SR, F, og CF).

Ved hurtigoppvarming anbefaler vi Deguvest® Impuls og SR.

Fjerning av voks/forvarming: Ved 300 °C og 750 °C avhengig av størrelsen på støpeformen. Følg produsentens anvisninger.

Støping: Legeringen bearbeides trygt i motstandsvarmede støpeapparater i keramikformer og i apparater med åpen flamme i smeltekar. Støpetemperatur 1250 °C.

Minst 1/3 nytt materiale må brukes. For støpekanaler og støpekjegler gjenbrukes, må de sandblåses for å sikre at oksider og rester av innstøpingsmasse blir fjernet.

Ettervingstider: Motstandsoppvarmet: 30 s, Prestomat: 15 s, oksygen/propan; HF og lysbueapparat: 5-10 s.

Fjerning av støpemassen: Etter at støpeformen er avkjølt til romtemperatur, blir innstøpingsmassen fjernet fra objektene med 50 µm Al₂O₃ ved et trykk på 2 bar.

Bruk ikke hammer til å fjerne støpemassen!

Bearbeiding og oksidering: Sluttbearbeidingen skjer med V-fortannet hardmetallfres. Bruk ikke diamantkuttere. Sandblås skjelettet med aluminiumoksid (Al₂O₃), korning 110 µm, trykk ca. 2 bar og oksider under vakuum ved 780 °C i 5 minutter. Oksidet fjernes gjennom syrebehandling i Neacid®.

Påbrenning: Dentalkeramer som for eksempel Duceragold® og Duceragold® Kiss egner seg til keramisk påbrenning. Følg anbefalingene fra produsenten.

Oksidfjerning: Etter påbrenningen av dentalkeramer eller etter den siste varmebehandlingen må oksidene fjernes grundig. Dette gjøres med syrebehandling med Neacid® eller ved mekanisk fjerning.

Loding: Før brenning Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
Etter brenning BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)

Flussmiddel: DS 1; T

Lasersveising: Lasersveistråder kan fås i tykkelsene 0,35 mm.

Utløding: 15 min/450 °C

Goudgereduceerde legering voor het vervaardigen van tandrestauraties (kan worden opgebakken)

type extra hard kleur helgeel

Contra-indicaties: Niet gebruiken bij bewezen overgevoeligheid voor één of meerdere metalen die in de legering voorhanden zijn.

Bijwerkingen: Allergieën tegen de metalen die in de legering voorhanden zijn, evenals elektrochemisch veroorzaakte irritaties. In enkele gevallen werd gewag gemaakt van systemische bijwerkingen van de metalen die in de legering voorhanden zijn.

NL

Skutki uboczne Możliwe alergię na metale zawarte w stopie oraz dysfunkcję uwarunkowane elektrochemicznie. Sporadycznie mogą się pojawić systemowe skutki uboczne wywołane metalami zawartymi w stopie.

Wzajemne oddziaływania Unikać okluzalnego i aproksymalnego kontaktu różnych typów stopów. Podczas obróbki stopów dentystycznych nie wdychać pyłów i oparów. W celu ochrony przed pyłami i oparami stosować odpowiednie odsysarki oraz ochronę twarzy / dróg oddechowych. Szczegółowe informacje na temat obróbki, ochrony przeciwpyłowej i stosowania są podane w broszurze na temat obróbki stopów dentystycznych z metali szlachetnych.

Wyłącznie do zastosowań stomatologicznych.

Zakres temperatur topnienia	Temperatura wstępnego podgrzewania formy odlewniczej	Temperatura odlewania	Średni liniowy współczynnik rozszerzalności cieplnej (25- 25- 500 °C) (25- 600 °C)	Twardość wg Vickersa	Umowna granica plastyczności	Wytrzymałość na rozciąganie	Wydłużenie przy zerwaniu*	Gęstość
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1020-1090	750	1250	16,7 17,1	b) 190 a) 260	b) 460 a) 660	b) 600 a) 800	b) 14 a) 11	14,1

b: osiągnięte właściwości po licowaniu ceramicznym

a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Pomiary na próbkach według normy DIN EN ISO 9693

Instrukcja stosowania

Uwaga! Podczas ustawiania temperatury wypalania ceramiki dentystycznej oraz w trakcie lutowania zachować zakres temperatur topnienia (1020-1090 °C). Przeprowadzić kontrolę i kalibrację pieca ceramicznego dla podanego zakresu temperatur.

Modelowanie Podczas modelowania i formowania szkieletów zwracać uwagę na to, by minimalna grubość ścianki dla koron pojedynczych wynosiła co najmniej 0,3 mm, a dla koron filarowych 0,5 mm.

Umieszczanie kanałów odlewniczych Szkielet mostkowy wymodelowany w wosku należy zaopatrzyć w kanały odlewnicze o odpowiednich wymiarach. Odlew belkowy: Średnica kanału doprowadzającego wynosi 3 - 4 mm. Kanał dystrybucyjny ma średnicę 4 - 5 mm w zależności od objętości odlewianego obiektu. Objętość belki musi odpowiadać objętości odlewianego obiektu.

Odległość między kanałem dystrybucyjnym a obiektem woskowym wynosi 5 - 8 mm i wykazuje średnicę 3 mm.

Zatapianie W masach do zatapiania wiązanych fosforanowo (np. Deguvest® SR, F, i CF).

Do szybkiego podgrzewania zaleca się stosowanie Deguvest® Impuls i SR.

Wymywanie wosku/podgrzewanie

W temperaturze 300 °C i 750 °C w zależności od wielkości kuwety odlewniczej. Przestrzegać instrukcji producenta.

Odlewanie Obróbkę stopu najlepiej wykonać w odlewkach ogrzewanych oporowo w tyglu ceramicznym oraz w odlewarce płomieniowej w korytku do topienia ceramiki. Temperatura odlewania 1250 °C. Udział nowego materiału powinien wynosić co najmniej 1/3. Przed ponownym użyciu kanały i stożki odlewnicze należy poddać piaskowaniu w celu gruntownego usunięcia tlenków i resztek masy do zatapiania.

Czas wygrzewania Ogrzewanie oporowe: 30 sek., Prestomat: 15 sek. tlen-propan; wysoka częstotliwość i odlewanie lukowe: 5-10 sek.

Wymywanie Po ochłodzeniu kuwety odlewniczej do temperatury pokojowej masę do zatapiania usunąć z obiektów przy użyciu Al₂O₃ (50 µm) pod ciśnieniem 2 bar.

Przy wymywaniu nie używać młoteczków!

Obróbka i oksydacja Obróbkę wykonać za pomocą frezów z twardego metalu wyposażonych w uzębienie krzyżowe. Nie stosować ścierni diamentowych. Szkielet piaskowany tlenkiem glinu (Al₂O₃) z uziarnieniem 110 µm i przy ciśnieniu ok. 2 bar poddać utlenianiu z użyciem próżni w temperaturze 780 °C przez 5 min. Tlenek usunąć przez wytrawianie w kąpielii Neacid®.

Wypalanie Do licowania stosować ceramiki dentystyczne, takie jak Duceragold®, Duceragold® Kiss. Przestrzegać zaleceń producentów ceramiki.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpielii Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Guldreducerad legering för dental restaurering (kan brännas)

S





legering voorhanden zijn.
 Bijwerkingen: Allergieën tegen de metalen die in de legering voorhanden zijn, evenals elektrochemisch veroorzaakte irritaties. In enkele gevallen werd gewag gemaakt van systemische bijwerkingen van de metalen die in de legering voorhanden zijn.
 Interacties: oclusale en proximale contacten van de verschillende legeringstypen vermijden. Bij het omgaan met dentaallegeringen erop letten dat slijpsel en dampen niet worden ingeademd. Als bescherming tegen stof en slijpsel geschikte afzuiginstallaties gebruiken en bovendien een gezichts- en mondmasker dragen. Voor nadere aanwijzingen inzake het omgaan, de bescherming tegen slijpsel en de veiligheidsvoorschriften: zie de brochure edelmetaal-dentaallegeringen - aanwijzingen voor de verwerking.

Aleen voor dentaal gebruik.

Smelt- interval temperatuur van de gietvorm °C	Voorverwarm- temperatuur °C	Giettem- peratuur °C	Middel lin. WAK (25- 500 °C)	Hardheid (25- 600 °C) Vickers Fm/mK	0,2% volgens HV 5 N/mm ²	Trek- vastheid* N/mm ²	Breuk- grens* % a) 260 a) 660	Dichtheid g/cm ³ a) 11
1020-1090	750	1250	16,7	17,1	b) 190 a) 260	b) 460 a) 660	b) 600 a) 800	b) 14 a) 11

b: bereikbare eigenschappen na het opbakken van de keramiek
 a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* Metingen op proeven volgens DIN EN ISO 9693

Gebruiksaanwijzing

Attentie: Let op het smeltinterval (1020-1090°C) bij het instellen van de baktemperatuur voor de dentaalkeramiek en bij het solderen. Controleer en kalibreer uw keramiekoven voor deze temperaturen. Modelleren: Let er bij het modelleren en uitwerken van de onderstructuren op dat de wand van afzonderlijke kronen minstens 0,3 mm en van pijlerkronen minstens 0,5 mm dik is.

Aanbrengen van de gietkanalen: De in was gemodelleerde brug moet voorzien zijn van gietkanalen, die groot genoeg zijn. Blokgietsel: de Ø van het toevoerkanaal bedraagt 3 - 4 mm. Het verdeelkanaal heeft een Ø van 4 - 5 mm, naargelang van het volume van het gietstuk. Het volume van het blok moet overeenstemmen met dat van het gietstuk. De afstand tussen het verdeelkanaal en de wasvorm bedraagt 5 - 8 mm en heeft een Ø van 3 mm.

Inkapselen: In fosfaatgebonden inkapselmassa's. (b.v. Deguvest® SR, F, en CF). Voor de snelle opwarming raden wij Deguvest® Impuls en SR.

Verloren- wasmodelmethode / Voorverwarmen: Bij 300 °C en 750 °C volgens de grootte van de mof. De gebruiksaanwijzing van de producent raadplegen.

Gieten: De legering wordt in weerstandsverwarme gietvormen in de keramiekkroes en in de gietpan in de keramieksmeltgoot veilig bewerkt.

Giettemperatuur 1250 °C. Minstens 1/3 nieuw materiaal gebruiken. Vóór het hergebruik de gietkanalen en de gietkegels grondig afstralen om oxiden en resten van inkapselmasse te verwijderen.

Verdere verwarmingstijden: weerstandsverwarmd: 30 sec., Prestomat: 15 sec. zuurstof-propan; HF en lichtbogensgietvorm 5-10 sec.

Uitkapselen: Na het afkoelen van de mof op kamertemperatuur de inkapselmasse van de werkstukken met 50 µm Al₂O₃ 2 bar druk verwijderen.

Geén hamer gebruiken voor het uitkapselen!

Bewerking en oxidatie: Met een kruisvertande hardmetaalfrees uitwerken. Geen diamantslijpkorrels gebruiken. De met aluminiumoxide (Al₂O₃), korreling 110 µm, druk ca. 2 bar, afgestraalde onderstructuur wordt bij 780 °C 5 min. onder vacuüm geoxideerd. Vervolgens wordt het oxide door beitsen in neacide verwijderd.

Opbakken: voor het opbakken zijn dentale keramieken zoals b.v. Duceragold®, Duceragold® Kiss geschikt. De adviezen van de keramiekproducenten opvolgen.

Oxideverwijdering: Na het opbakken van de dentale keramiek resp. na de laatste behandeling met warme het oxide grondig verwijderen. Dit gebeurt door het beitsen met Neacid® of door mechanisch afslijpen.

Solderen:	Voor het bakken Na het bakken	Degunorm®-Lot 930 (930 °C) BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)
Vloeimiddel:	DS 1; T	
Laseren:	Een laserlasdraad van 0,35 mm is beschikbaar.	
Warmtebehandeling:	15 min/450 °C	

Stop ze zredukováną zawartością złota do wykonywania restauracji zębowych (z możliwości wypalania)

Typ supertwardy Kolor jasnożółty

Przeciwwskazania Nie stosować przy stwierdzonej nadwrażliwości na metale zawarte w stopie.

PL

Uszlachetnianie 15 min/450 °C

Guldreducerad legering för dental restaurering (kan brännas)

Typ extra hård Färg ljusgul

Kontraindikationer: Skall inte användas vid konstaterad överkänslighet mot en eller flera av de i legeringen ingående metallerna.

Biverkningar: Allergiska reaktioner kan förekomma på grund av legeringsmetallerna, liksom elektrokemiskt betingad dysestesi. Systemiska biverkningar från metaller i legeringen har rapporterats i enstaka fall.

Växelverkan: Ocklusal och approximal kontakt mellan olika legeringstyper skall undvikas. Observera i samband med hantering av dentaallegeringar att damm och ångor inte skall inandas. För att skydda mot damm och ångor, använd lämplig utsugningsutrustning och komplettera med ansikts- och andningskydd. För ytterligare information om hantering, dammskydd och tillämpning, se broschyren Edelmetall-Dentaallegerungen Verarbeitungshinweise (Dentaallegeringar av ädelmetall - beredningsanvisningar).

Endast för dentalt bruk.

Smält- intervall temperatur för gjutform °C	Fövärmnings- temperatur °C	Gjut- tempera- tur °C	Genomsnittlig utvidgningskoefficient (25- 500 °C)	Vickers- hårdhet (25- 600 °C) µm/mK	0,2-% sträck- gräns* N/mm ²	Drag- häll- fasthet* N/mm ²	Brott- töjning % a) 260 a) 660	Densitet g/cm ³ a) 11
1020-1090	750	1250	16,7	17,1	b) 190 a) 260	b) 460 a) 660	b) 600 a) 800	b) 14 a) 11

b: uppnåbara egenskaper efter keramisk bränning
 a: 15 min/800 °C + 15 min/450 °C

* mätningar på prov enligt DIN EN ISO 9693

Bruksanvisning

OBS: Observera smältintervallet (1020-1090 °C) vid inställning av bränntemperatur för dentalkeramier och vid lödning. Kontrollera och kalibrera brännugnen för detta temperaturområde.

Modellering: Vid modellering och utarbetning av skelettet, respektera minsta tillåtna vägg tjocklek på 0,3 mm för enkelkronor och 0,5 mm för stiftkronor.

Placering av gjutkanaler: Det i vax modellerade broskelettet måste förses med tillräckligt dimensionerade gjutkanaler. Balkgjutning: Tillöppskanalens diameter skall vara 3 - 4 mm. Fördelningskanalen skall ha en diameter på 4 - 5 mm, beroende på gjutobjektets volym. Balkvolymen skall motsvara gjutobjektets volym.

Avståndet mellan fördelningskanal och vaxobjekt skall vara 5 - 8 mm och ha en diameter på 3 mm. Formmassa: I fosfatbundna formmassor (t.ex. Deguvest® SR, F, och CF). För snabbvärmning rekommenderar vi Deguvest® Impuls och SR.

Vaxutdrivning/fövärmning: Vid 300 °C och 750 °C beroende på gjutkyvettens storlek. Följ tillverkarens anvisningar.

Gjutning: Legeringen kan bearbetas säkert i motståndsuppvärmda gjutapparater i keramikdegel, liksom i flamgjutningsanordningar med keramikårl. Gjuttemperatur 1250 °C.

Minst 1/3 av chargematerialet skall vara nytt. Före återanvändning skall gjutkanaler och gjutkäglor noggrant blåstras för att avlägsna oxider och rester av formmassa.

Återuppvärmningstider: Motståndsuppvärmning: 30 s., Prestomat: 15 s. Syrgas/propan; Högfrekvens- och ljusbågesmältning: 5-10 s.

Urformning: När gjutkyvetten har svalnat till rumtemperatur skall formmassan blåstras bort från gjutobjektet med 50 µm Al₂O₃ och blåstringstrycket 2 bar.

Använd inte hammare för urformning!

Bearbetning och oxidation: Bearbeta med krysstandade hårdmetallfräsar. Använd inte diamantfräsvärktyg. Skelettet, som har blåstrats med aluminiumoxid (Al₂O₃), grovlek 110 µm, tryck ca. 2 bar, oxideras under vakuum vid 780 °C under 5 min. Därefter avlägsnas oxiden genom betning i Neacid®.

Bränning: Vid tillverkning lämpar sig dentalkeramier som t.ex. Duceragold®, Duceragold® Kiss. Följ keramiltillverkarens anvisningar.

Avlägsnande av oxider: Efter bränning av dentalkeramier respektive efter den sista värmebehandlingen skall alla oxider noggrant avlägsnas. Detta sker genom betning i Neacid® eller på mekanisk väg.

Lödning: Före bränning Degunorm®-Lot 930 (930 °C)
 Efter bränning BiOclus®-Lot G 710 (710 °C)

Flussmedel: DS 1; T

Laser: Lasersvetstråd med diametern 0,35 mm kan levereras.

Hårdning: 15 min/450 °C

S

